

Fylgiskjal I.

Samþykkt nr. 160 um hagskýrslugerð um atvinnumál.

Allsherjarþing Alþjóðavinnumálastofnunarinnar, sem kom saman til 71. þingsetu sinnar í Genf 7. júní 1985 eftir kvaðningu stjórnar Alþjóðavinnumálaskrifstofunnar, hefur samþykkt tilteknar ábendingar um breytingar á samþykkt um hagskýrslur um laun og vinnutíma, nr. 63 frá 1938, sem er fimmta mál á dagskrá þessa þings, og þar sem þingið hefur ákveðið að þessar ábendingar skuli gerðar í formi alþjóðasamþykktar, gerir það í dag, 25. júní 1985, eftirfarandi samþykkt um hagskýrslugerð um atvinnumál, 1985:

I. KAFLI

Almenn ákvæði.

1. gr.

Sérhvert aðildarríki sem staðfestir þessa samþykkt skuldbindur sig til þess að safna, skrá og gefa út reglulega tölfræðilegar upplýsingar um undirstöðuatriði atvinnumála og skal við þær bæta smám saman þar til þær ná til eftirfarandi þátta:

- a. fjölda virkra þegna við atvinnustarfsemi, atvinnuástands, atvinnuleysis, þar sem það á við, og augljóslega ónógrar atvinnu, eftir því sem unnt er;
- b. samsetningar og skiptingar þeirra þjóðfélagshópa sem stunda atvinnustarfsemi, svo að unnt sé að gera nákvæma greiningu, svo og til viðmiðunar;
- c. meðaltekna og -vinnutíma (raunverulega unnar stundir eða greiddar stundir) og, þar sem það á við, tímakaups og venjulegrar lengdar vinnutíma;
- d. launataxta og -dreifingar;
- e. launakostnaðar;
- f. vísitölu framfærslukostnaðar;
- g. heimilisútgjalda eða, þar sem það á við, fjölskylduútgjalda og, þar sem því verður við komið, heimilistekna eða, þar sem það á við, fjölskyldutekna;
- h. vinnuslysa og, eftir því sem við verður komið, atvinnusjúkdóma; og
- i. vinnudeilna.

2. gr.

Aðildarríkin skulu hafa hliðsjón af nýjustu stöðlum og viðmiðunarreglum, sem Alþjóðavinnumálastofnunin hefur sett, um hönnun eða endurskoðun á hugtökum, skilgreiningum og aðferðum sem beitt er þegar tölfræðilegum upplýsingum er safnað, þær skráðar og út gefnar samkvæmt þessari samþykkt.

3. gr.

Hafa skal samráð við hlutaðeigandi samtök atvinnurekenda og launafólks, þar sem þau eru fyrir hendi, svo að unnt sé að taka tillit til þeirra og tryggja samvinnu þeirra, um hönnun eða endurskoðun á hugtökum, skilgreiningum og aðferðum sem beitt er þegar tölfræðilegum upplýsingum er safnað, þær skráðar og út gefnar samkvæmt þessari samþykkt.

4. gr.

Þessi samþykkt skuldbindur engan til að birta eða gera heyrinkunnug gögn sem gætu leitt til þess að opinberaðar séu að einhverju leyti upplýsingar um einstakar staðtölueiningar, svo sem einstakling, heimili, stofnun eða fyrirtæki.

5. gr.

Sérhvert aðildarríki, sem staðfest hefur þessa samþykkt, skuldbindur sig til að senda til Alþjóðavinnuáskrifstofunnar, svo fljótt sem því verður við komið, þær tölfræðilegu upplýsingar sem skráðar hafa verið og gefnar út skv. ákvæðum samþykktarinnar, auk upplýsinga um útgáfu þeirra, einkum:

- a. upplýsingar um útgáfumáta (titlar og tilvísunarnúmer þegar um prentað mál er að ræða og samsvarandi upplýsingar þegar gögnin eru birt á annan hátt); og
- b. upplýsingar um síðustu dagsetningar eða tímabil, sem skýrslur taka til svo og um útgáfu eða birtingartíma þeirra.

6. gr.

Nákvæm lýsing á heimildum, hugtökum, skilgreiningum og aðferðum, sem notaðar eru við skýrslugerð samkvæmt ákvæðum þessarar samþykktar, skal:

- a. gerð og endurskoðuð svo að fram komi breytingar sem þýðingu hafa;
- b. send til Alþjóðavinnuáskrifstofunnar svo fljótt sem því verður við komið; og
- c. gefin út á vegum hlutaðeigandi opinberra stofnunar.

II. KAFLI

Hagskýrslur um undirstöðuatriði atvinnumála.

7. gr.

Skýrslugerð um virka íbúa við atvinnustarfsemi, atvinnuástand, atvinnuleysi, þar sem það á við, og augljóslega ónóga atvinnu, þar sem því verður við komið, skal unnin með þeim hætti að hún gefi til kynna ástandið á öllu landinu.

8. gr.

Skýrslugerð um samsetningu og dreifingu þeirra þjóðfélagshópa sem eru virkir við atvinnustarfsemi skal unnin með þeim hætti að hún gefi til kynna ástandið á öllu landinu, svo að unnt sé að gera nákvæma greiningu, svo og til viðmiðunar.

9. gr.

1. Skýrslur um meðaltekjur og -vinnutíma (raunverulega unnar stundir eða greiddar stundir) skulu færðar þannig að þær nái til allra mikilvægra starfsstétta og allra mikilvægra þátta atvinnulífsins og með þeim hætti að þær gefi til kynna ástandið á öllu landinu.

2. Þar sem það á við skal færa skýrslur um tímakaup og venjulegan vinnutíma í mikilvægum atvinnugreinum eða nokkrum atvinnugreinum í mikilvægum þáttum atvinnulífsins og með þeim hætti að þær gefi til kynna ástandið á öllu landinu.

10. gr.

Skýrslur um launataxta og -dreifingu skulu skráðar fyrir allar starfsstéttir á mikilvægum sviðum atvinnulífsins.

11. gr.

Gera skal hagskýrslur um launakostnað á mikilvægum sviðum atvinnulífsins. Slíkar skýrslur skulu vera í samræmi við upplýsingar um atvinnuástand og vinnutíma (raunverulega unnar stundir eða greiddar stundir) í sama mæli, ef því verður við komið.

12. gr.

Reikna skal vísitölu framfærslukostnaðar til þess að fylgjast með verðbreytingum á neysluvörum stórra þjóðfélagshópa eða allra þegnanna.

13. gr.

Færa skal skýrslur um heimilisútgjöld eða, þar sem það á við, fjölskylduútgjöld og, þar sem því verður við komið, heimilistekjur eða, þar sem það á við, fjölskyldutekjur og skal skýrslugerðin ná til allra tegunda og stærða einkaheimila eða fjölskyldna þannig að hún gefi til kynna ástandið á öllu landinu.

14. gr.

1. Skýrslur um vinnuslys skulu færðar á þann hátt að þær gefi til kynna ástandið á landinu öllu og skulu þær ná til allra þátta atvinnulífsins ef því verður við komið.
2. Skýrslur um atvinnusjúkdóma skulu færðar á þann hátt að þær gefi til kynna ástandið á landinu öllu og skulu þær ná til allra þátta atvinnulífsins ef því verður við komið.

15. gr.

Skýrslur um vinnudeilur skulu færðar á þann hátt að þær gefi til kynna ástandið á landinu öllu og skulu þær ná til allra þátta atvinnulífsins ef því verður við komið.

III. KAFLI

Skuldbindingar.

16. gr.

1. Sérhvert aðildarríki, sem staðfestir þessa samþykkt, skal samkvæmt hinum almennu ákvæðum í I. kafla skuldbinda sig til að framfylgja ákvæðum einnar eða fleiri greina samþykktarinnar eins og þær eru tilgreindar í II. kafla hennar.

2. Sérhvert aðildarríki skal tilgreina í staðfestingu sinni hvaða grein eða greinum í II. kafla samþykktarinnar það skuldbindur sig til að framfylgja.

3. Sérhvert aðildarríki sem hefur staðfest þessa samþykkt getur síðar tilkynnt forstjóra Alþjóðavinnuáskrifstofunnar að það hyggist staðfesta eina eða fleiri greinar í II. kafla samþykktarinnar til viðbótar þeim greinum sem það hefur samþykkt áður. Slíkar tilkynningar jafngilda staðfestingu frá þeim degi sem þær eru sendar.

4. Sérhvert aðildarríki sem staðfest hefur þessa samþykkt skal í skýrslum sínum um framkvæmd hennar samkvæmt ákvæðum 22. greinar stofnskrár Alþjóðavinnuáskrifstofunnar tilgreina hvaða áhrif lög og venjur landsins hafa á þá málaflokka sem ákvæði greina II. kafla samþykktarinnar ná til með tilliti til þess hvaða greinar það hefur ekki samþykkt og hvaða greinar eru þegar komnar til framkvæmda eða er ætlað að koma til framkvæmda varðandi þessa málaflokka.

17. gr.

1. Aðildarríki er heimilt að takmarka fyrst í stað skýrslugerð um þá grein eða greinar í II. kafla samþykktarinnar, sem það hefur staðfest, við tiltekna starfsstéttir, tiltekna þætti efnahagslífsins, tiltekinn hluta atvinnulífsins eða tiltekna landshluta.

2. Sérhvert aðildarríki, sem takmarkar skýrslugerð sína samkvæmt 1. tölulið þessarar greinar, skal taka fram í fyrstu greinargerð sinni um framkvæmd samþykktarinnar, sem lögð er fram samkvæmt 22. grein stofnskrár Alþjóðavinnuálastofnunarinnar, til hvaða greinar eða greina í II. kafla samþykktarinnar slíkar takmarkanir ná og einnig ástæður fyrir þeim og í hverju þær eru fólgnar. Í síðari greinargerð skal tilgreina að hve miklu leyti hefur reynst kleift eða ætlunin er að láta hinar tölfræðilegu upplýsingar ná einnig til annarra starfsstétta, annarra þátta efnahagslífsins, annarra atvinnugreina eða annarra landshluta.

3. Aðildarríki er heimilt, að höfðu samráði við hlutaðeigandi samtök atvinnurekenda og launafólks, að takmarka síðar umfang hagskýrslugerðar sinnar samkvæmt þeirri grein eða greinum II. kafla samþykktarinnar sem það hefur skuldbundið sig til að framfylgja, með því að senda yfirlýsingu til forstjóra Alþjóðavinnuálastofnunarinnar innan mánaðar frá því að hvert heilt ár er liðið frá því að samþykktin gekk fyrst í gildi. Slíkar yfirlýsingar ganga í gildi einu ári eftir að þær hafa verið skráðar. Sérhvert aðildarríki sem tilkynnir um slíkar takmarkanir skal í skýrslum sínum um framkvæmd samþykktarinnar, sem lagðar eru fram samkvæmt ákvæðum 22. greinar stofnskrár Alþjóðavinnuálastofnunarinnar, gefa þær upplýsingar sem tilgreindar eru í 2. tölulið þessarar greinar.

18. gr.

Með þessari samþykkt eru gerðar breytingar á Samþykkt um hagskýrslur um laun og vinnutíma frá 1938.

IV. KAFLI
Lokaákvæði.

19. gr.

Formlega staðfestingu á þessari samþykkt skal senda til forstjóra Alþjóðavinnuálastofnunarinnar til skráningar.

20. gr.

1. Forsenda þess að aðildarríki Alþjóðavinnuálastofnunarinnar séu skuldbundin til að hlíta ákvæðum þessarar samþykktar er að forstjóri hennar hafi skráð staðfestingu þeirra.

2. Samþykktin gengur í gildi einu ári eftir að forstjórinn hefur skráð staðfestingu tveggja aðildarríkja.

3. Eftir það tekur samþykktin gildi fyrir sérhvert aðildarríki einu ári eftir að staðfesting þess hefur verið skráð.

21. gr.

1. Aðildarríki, sem hefur þegar staðfest þessa samþykkt, er heimilt að segja henni upp þegar 10 ár eru liðin frá því að hún gekk fyrst í gildi með því að senda forstjóra Alþjóðavinnuálastofnunarinnar yfirlýsingu þess efnis til skráningar. Slík synjun gengur ekki í gildi fyrr en einu ári eftir að hún hefur verið skráð.

2. Sérhvert aðildarríki sem hefur staðfest þessa samþykkt og notfærir sér ekki heimild sína til að segja henni upp samkvæmt ákvæðum þessarar greinar innan árs frá því að tíu ár eru liðin frá því að hún gekk fyrst í gildi, sbr. 1. tölulið, er skuldbundið til að hlíta ákvæðum

samþykktarinnar í önnur tíu ár en getur síðan hafnað henni að hverju tíu ára tímabili liðnu samkvæmt ákvæðum þessarar greinar.

3. Aðildarríki, sem hefur staðfest þessa samþykkt er heimilt, að höfðu samráði við hlutaðeigandi samtök atvinnurekenda og launafólks, eftir að fimm ár eru liðin frá því að samþykktin gekk fyrst í gildi, með því að senda yfirlýsingu til forstjóra Alþjóðavinnumála-skrifstofunnar, að draga til baka staðfestingu sína á ákvæðum samþykktarinnar varðandi eina eða fleiri greinar í II. kafla, svo fremi það standi við skuldbindingar sínar um a. m. k. eina þessara greina. Slík yfirlýsing gengur ekki í gildi fyrr en ár er liðið frá því að hún var skráð.

4. Sérhvert aðildarríki sem hefur staðfest þessa samþykkt og notfærir sér ekki heimild sína til að segja henni upp samkvæmt ákvæðum 3. töluliðar þessarar greinar innan árs frá því að fimm ár eru liðin frá því að hún gekk fyrst í gildi, er skuldbundið til að hlíta ákvæðum greina II. kafla, að svo miklu leyti sem það hefur staðfest samþykktina, í önnur fimm ár en getur síðan sagt henni upp að hverju fimm ára tímabili liðnu samkvæmt ákvæðum þessarar greinar.

22. gr.

1. Forstjóri Alþjóðavinnumálaskrifstofunnar skal tilkynna öllum aðildarríkjum Alþjóðavinnumálastofnunarinnar um skráningu sérhverrar staðfestingar og uppsagnar sem til hans berst frá aðildarríkjum stofnunarinnar.

2. Um leið og forstjórinn tilkynnir aðildarríkjum stofnunarinnar um skráningu annarrar staðfestingarinnar sem honum hefur borist skal hann vekja athygli aðildarríkjanna á því hvenær samþykktin gengur í gildi.

23. gr.

Forstjóri Alþjóðavinnumálaskrifstofunnar skal senda aðalritara Sameinuðu þjóðanna, til skráningar samkvæmt ákvæðum 102. greinar stofnskrár Sameinuðu þjóðanna, allar upplýsingar um sérhverja staðfestingu og allar uppsagnir sem hann hefur skráð samkvæmt ákvæðum greinanna hér að framan.

24. gr.

Stjórn Alþjóðavinnumálaskrifstofunnar skal, þegar hún telur það tímabært, gefa allsherjarþinginu skýrslu um framkvæmd þessarar samþykktar, svo og athuga hvort æskilegt sé að setja á dagskrá þingsins endurskoðun á henni allri eða hluta hennar.

25. gr.

1. Ef þingið gerir nýja samþykkt, sem breytir þessari samþykkt að öllu leyti eða að hluta og sú samþykkt mælir ekki fyrir á annan veg, þá skal:

- a. staðfesting aðildarríkis á hinni nýju samþykkt samkvæmt skilningi laganna hafa í för með sér tafarlausa uppsögn þessarar samþykktar, hvað sem líður ákvæðum 21. greinar hér að framan, ef hin nýja samþykkt öðlast gildi og þá frá þeim tíma er það gerist;
- b. aðildarríkjum ekki heimilt að staðfesta þessa samþykkt eftir að hin nýja samþykkt hefur gengið í gildi.

2. Þessi samþykkt skal, hvað sem öðru líður, halda gildi sínu eins og hún er að formi og efni hvað snertir þau aðildarríki sem hafa staðfest hana en ekki hina nýju samþykkt.

26. gr.

Enskur og franskur texti þessarar samþykktar eru jafngildir.